

A Comparative Analysis of Ecological Neologisms Across Languages and Cultures

Abdullaeva Shakhlo Sayfieva

The senior teacher of "Foreign Languages" department, Karshi State Technical University, Uzbekistan

Received: 12 February 2025; **Accepted:** 13 March 2025; **Published:** 10 April 2025

Abstract: This article investigates the formation and semantic nuances of ecological neologisms across different linguistic and cultural contexts. By comparing newly coined terms related to environmental change in English, Spanish, and Japanese, we explore how language-specific structures, cultural values, and environmental priorities influence the creation and interpretation of these terms. Our analysis reveals significant variations in the morphological processes, metaphorical frameworks, and underlying conceptualizations embedded within ecological neologisms, highlighting the crucial role of linguistic and cultural diversity in shaping environmental discourse.

Keywords: Ecological neologisms, comparative linguistics, environmental discourse, cultural context, semantic analysis, language evolution.

Introduction: The escalating urgency of environmental challenges has spurred the rapid evolution of language to articulate novel ecological phenomena and concerns. This has resulted in a proliferation of ecological neologisms – newly coined or repurposed words and phrases that describe emerging environmental realities (e.g., climate change impacts, biodiversity loss, novel pollutants). While the need to communicate these issues is universal, the linguistic and cultural resources available to express them vary significantly across different societies. This study aims to address this gap by conducting a comparative analysis of ecological neologisms in English, Spanish, and Japanese.

Understanding how different linguistic structures (e.g., morphology, syntax) and cultural contexts (e.g., values, beliefs, environmental experiences) shape the creation and meaning of these terms is crucial for effective cross-cultural environmental communication and collaboration. Previous research has explored the role of language in shaping environmental perceptions within single languages [1, 76] and the challenges of translating environmental concepts across linguistic boundaries. However, a systematic comparative analysis focusing specifically on the genesis and semantic nuances of ecological neologisms across

diverse languages remains underexplored. [2, 124]

This article hypothesizes that the formation and meaning of ecological neologisms are not universal but are significantly influenced by the specific linguistic features and cultural worldviews of the languages in which they emerge. By examining the morphological processes involved in coining new terms, the metaphorical frameworks employed to conceptualize environmental issues, and the cultural values embedded within these neologisms, we aim to shed light on the intricate interplay between language, culture, and environmental understanding. [3, 82-84]

METHODOLOGY

This study employs a qualitative comparative approach, analyzing a corpus of ecological neologisms identified in English, Spanish, and Japanese. The selection of these languages was based on their distinct linguistic families (Germanic, Romance, and Japonic, respectively) and their diverse cultural backgrounds and environmental histories. The data collection involved a multi-pronged strategy:

- ✓ Lexical database and dictionary analysis: Examining recent additions to online dictionaries and

specialized environmental glossaries in each language.

- ✓ Corpus analysis: Utilizing language-specific corpora (e.g., the Corpus of Contemporary American English (COCA), the Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI), and the Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)) to identify emerging environmental terms and their usage patterns.
- ✓ Environmental news and media analysis: Reviewing environmental reports, articles, and social media discussions in each language to identify newly coined or frequently used terms related to ecological issues. [4, 6]

The identified neologisms were then subjected to a detailed semantic and morphological analysis. This involved:

- Decomposition of terms: Examining the constituent morphemes (prefixes, suffixes, roots) and their contribution to the overall meaning.
- Identification of metaphorical frameworks: Analyzing the underlying metaphors used to conceptualize environmental phenomena within the neologisms.
- Contextual analysis: Examining the usage of the neologisms in their respective linguistic and cultural contexts to understand their connotations and implications.
- Cross-linguistic comparison: Identifying similarities and differences in the formation and meaning of conceptually related neologisms across the three languages. [5,115]

RESULTS

Our analysis revealed significant differences in the creation and meaning of ecological neologisms across the three languages, reflecting their distinct linguistic structures and cultural priorities.

Morphological processes: English frequently employs compounding (e.g., “climate anxiety,” “plastic soup”) and affixation (e.g., “deforestation,” “rewilding”) to create new ecological terms. Spanish also utilizes compounding (e.g., “ecoansiedad,” “basuralidad” - basura [trash] + naturaleza [nature]) and derivation (e.g., “desertificación”). Japanese, however, often relies on the combination of kanji characters (logographic units with inherent meaning) to create concise and semantically rich neologisms (e.g., 環境負荷 kankyōfuka [environmental burden], literally “environment-load”). The choice of morphological strategy often reflects the inherent characteristics of each language.

Metaphorical Frameworks: The metaphorical frameworks underlying ecological neologisms also varied. For instance, English often frames environmental problems in terms of war or conflict (e.g., “the war on plastic,” “fighting climate change”). Spanish frequently employs metaphors related to disease or illness (e.g., “la Tierra enferma” [the sick Earth], “pandemia de plastic” [plastic pandemic]). Japanese neologisms, while also using metaphors of harm, sometimes draw upon concepts of imbalance or disharmony (e.g., 自然破壊 shizen hakai [nature destruction], literally “nature-break/rupture”). These differing metaphorical choices reflect underlying cultural perspectives on the relationship between humans and the environment.

Cultural Emphasis: The emergence and prevalence of certain neologisms also highlighted distinct cultural priorities. For example, the proliferation of terms related to “sustainability” and “circular economy” in English and Spanish reflects a strong emphasis on systemic solutions and economic transitions. In Japanese, there is a notable focus on terms related to natural disasters and coexistence with nature (e.g., 里山 satoyama [harmonious human-nature interaction in rural landscapes] gaining renewed attention in the context of sustainability), reflecting the country’s history and cultural values. [6, 251]

DISCUSSION

The findings of this comparative analysis underscore the significant influence of linguistic and cultural contexts on the creation and meaning of ecological neologisms. The observed differences in morphological processes, metaphorical frameworks, and cultural emphasis suggest that environmental discourse is not a monolithic entity but is shaped by the unique resources and perspectives of each language community.

The preference for compounding and affixation in English and Spanish allows for the relatively easy creation of new terms by combining existing elements.

The reliance on kanji in Japanese enables the formation of concise and semantically dense neologisms that often carry layers of historical and cultural meaning. These linguistic differences impact the speed and nature of lexical innovation in the environmental domain. [7, 92]

The varying metaphorical frameworks reveal how different cultures conceptualize and frame environmental challenges. The “war” metaphor in English might emphasize direct action and conflict, while the “disease” metaphor in Spanish could evoke a sense of vulnerability and the need for healing. The Japanese emphasis on “imbalance” and “harmony” reflects a cultural tradition that values the interconnectedness of humans and nature. These differing frames can influence public perception and policy approaches to environmental issues.

Furthermore, the prevalence of specific neologisms related to sustainability, circular economy, natural disasters, and human-nature coexistence highlights the distinct environmental priorities and cultural values of each language community. This suggests that cross-cultural environmental communication requires not only linguistic translation but also a deep understanding of the underlying cultural contexts and conceptualizations embedded within ecological terminology. [8, 73]

CONCLUSION

This comparative analysis demonstrates that ecological neologisms are not simply neutral labels for environmental phenomena but are culturally and linguistically embedded constructs. The diverse morphological processes, metaphorical frameworks, and cultural emphases observed across English, Spanish, and Japanese highlight the crucial role of language and culture in shaping how we understand and communicate about the environment. Recognizing these differences is essential for fostering effective cross-cultural dialogue, promoting global environmental awareness, and developing inclusive and context-sensitive solutions to the pressing ecological challenges of our time. Future research could expand this analysis to a wider range of languages and explore the dynamic evolution of ecological neologisms in response to emerging environmental crises and evolving cultural values. [9, 202]

REFERENCES

Lakoff, G. Why it matters how we frame the environment. *Environmental Communication: A Journal of Nature and Culture*, 4(1), 2010, 70-81.

Cronin, M. *Translation and globalization*. Routledge. 2003, 124-126.

Fill, A., & Mühlhäusler, P. *The ecolinguistic reader: Language, ecology and environment*. Continuum. 2001, 82-84.

Haugen, E. The ecology of language. *The Linguistic Reporter*, 14(9), 1972, 1-7.

Stibbe, A. *Ecolinguistics: Language, ecology and the stories we live by*. Routledge. 2015, 114-116.

Alexander, R. J. (2017). *The language of climate change*. Routledge. 2017, 251-252.

Nerlich, B., Koteyko, N., & Brown, B. The social life of the term ‘carbon footprint’: A sociolinguistic investigation. *Wiley Interdisciplinary Reviews: Climate Change*, 1(1), 2010, 91-103.

Steffensen, S. V., & Fill, A. (Eds.). *Ecolinguistics: The state of the art and new horizons*. Equinox Publishing. 2014, 72-74.

Abdullaeva Sh. S., *The Psycholinguistics of Neologism: How we process and understand new words*; *Western European Journal of Linguistics and Education* Volume 2, Issue 11, November 2024, 200-203.